

E75 - A Hex On Luffy! Colors Trap!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Inherited will...

[00:14] ---

The tide of the times...

People's dreams...

[00:17] ---

These things cannot be stopped.

[00:20] ---

As long as people seek
the answer of freedom,

[00:23] ---

these things will never cease to be!

[00:35] ---

I only believe in the future--
I don't care if anyone laughs

[00:41] ---

That racing passion makes you shine

[00:46] ---

It's too bright, but I want to gaze at it

[00:52] ---

I sense "aesthetics" somewhere

[00:56] ---

I'm really, really stuck on you

[00:59] ---

I follow, follow in the footsteps
of a dream that resembles no one

[01:05] ---

Until I dramatically get it

[01:09] ---

Believe In Wonderland!

[01:18] ---

I'm going to catch, catch the shape
of a dream no one can see

[01:24] ---

I'm going to go with you,

so passionate feelings

[01:30] ---

I don't really need
everything to add up

[01:33] ---

Rather than run-of-the-mill daily life,

[01:36] ---

run for paradise instead

[01:40] ---

Believe In Wonderland!

[01:53] ---

Broggy-san!

[02:00] ---

Now, then! Accelerate, Candle Service!

[02:04] ---

Turn these people into wax figures!

[02:11] ---

My hands won't move!

[02:12] ---

I don't wanna die this way!
Can't we do something?!

[02:18] ---

Hey, old man.

[02:22] ---

Whadya say we crush
these guys together?

[02:26] ---

I'll fight alongside you
and your fighting spirit!

[02:30] ---

Don't be stupid!
What can you possibly do?!

[02:39] ---

I'm gonna kick your asses,
just so you know!

[02:44] ---

What?

[02:45] ---

These guys spoiled
the old giant guys' duel!

[02:50] ---

Master Broggy!
We've taken on your frustration!

[02:54] ---

Usopp...

[02:55] ---

For now, could you bust

this pillar for us, Luffy?

[02:59] ---

I leave the rest to you.

[03:02] ---

Alright, no problem!

[03:04] ---

I wouldn't be so sure.

[03:07] ---

Break the pillar, Luffy!

[03:14] ---

"A Hex on Luffy! Colors Trap"

[03:45] ---

Zoro! What are you doing?!

[03:47] ---

If I'm gonna be solidified,
I prefer this pose.

[03:49] ---

This is no time to be playing around!

[03:52] ---

I'm not playing.

[03:55] ---

Anyways, do something about your leg!
It's painful just looking at it!

[03:59] ---

Then quit looking at it.

[04:02] ---

You're the idiot who suggested
cutting our legs off in this situation

[04:06] ---

so we could escape!

[04:08] ---

That ain't true!

[04:10] ---

I was gonna cut 'em off
so we could fight.

[04:12] ---

That's even stupider! Get serious!

[04:15] ---

Just shut up!

[04:17] ---

Honestly! You have no common sense!

[04:22] ---

We still haven't even escaped
from this situation,

[04:26] ---

yet neither of them seems
to sense the danger at all...

[04:35] ---

Hey, runt. Is that all
the struggling you got?

[04:38] ---

Yeah. Looks like it's
someone else's turn now.

[04:44] ---

I see...

[04:49] ---

Mr. 3. Those people don't
seem concerned at all.

[04:52] ---

I could say the same about you,
Miss Golden Week!

[04:57] ---

Urgh!

[05:00] ---

Hey. If you're gonna do a pose,
now's your chance.

[05:02] ---

Don't put me on your level.

[05:04] ---

Mr. Bushido! Please be
more serious about this!

[05:07] ---

I'm always serious.

[05:09] ---

More like stupid.

[05:11] ---

--Like you're one to talk!
--It seems we're being mocked!

[05:15] ---

This is truly displeasing!

[05:17] ---

Ever since he showed up, they've been--

[05:20] ---

It couldn't be!

[05:23] ---

Alright!

[05:25] ---

He hardly seems to be
that reliable of a man.

[05:30] ---

Mr. 3!

[05:32] ---

We'll finish him off.

[05:34] ---

Finish him off?

[05:37] ---

Don't be silly.

[05:39] ---

Just look!

[05:41] ---

He showed up here alive and well
because your attacks don't work.

[05:46] ---

At the very least, he's at a level
that's too much for you to handle.

[05:54] ---

You two can take care of the others!

[05:58] ---

I think I'll add Straw Hat Luffy
to my wax figure collection...

[06:08] ---

You guys are too damn annoying!

[06:12] ---

You've gone a bit too far!
Give yourselves up!

[06:18] ---

Small fry.

[06:21] ---

Let's do it!

[06:27] ---

Alright! Preparations are complete!
We got your back, Luffy!

[06:33] ---

Did you say something?

[06:34] ---

Now you're mine!

[06:36] ---

Candle Lock!

[06:42] ---

What is that?!

[06:46] ---

--Luffy-san!

--Damn. He's already gotten caught?!

[06:49] ---

Idiot!

[06:51] ---

What's this? It's heavy, like a mallet!

[06:55] ---

How simple.

[06:58] ---

Now for your hands!

[07:04] ---

Oh! This is perfect!

[07:06] ---

Candle Lock!

[07:10] ---

Whoa!

[07:17] ---

Old giant guy!

[07:19] ---

Sorry to bother you!

[07:21] ---

What?! What's he up to?!

[07:34] ---

Gum-Gum...

[07:37] ---

...Mallet!

[07:42] ---

He did it!

[07:45] ---

Yahoo!

[08:05] ---

Lucky! The mallet on my legs broke, too!

[08:13] ---

Huh? Huh?!

[08:21] ---

I'm alive...

[08:24] ---

We survived...

[08:27] ---

That didn't help things at all!

[08:30] ---

Whew, that was dangerous!

Why didn't you guys run?

[08:33] ---

We can't move! Isn't it obvious?!

[08:37] ---

Oh? Really?

[08:38] ---

But you guys told me to break the pillar!

[08:42] ---

Were you lying?

[08:43] ---

Is it really a good idea to put our
lives in his hands, Mr. Bushido?!

[08:47] ---

Don't look at me.

That's the only choice we got here.

[08:50] ---

Plus it looks like my arms are stuck now.

[08:53] ---

Please be serious about this!

[08:59] ---

Hold on... It feels like my body
is hardening more and more now...

[09:05] ---

I can't move at all now...

[09:16] ---

Fools! With the candles closer,
your hardening has sped up!

[09:21] ---

Now you can become
wax figures even quicker!

[09:28] ---

That guy thinks he can act
all smug and arrogant!

[09:33] ---

Hey! You guys are gonna be wax figures?

[09:35] ---

That's what we've been trying to tell you!

[09:37] ---

Just destroy this set, Luffy-san!

[09:41] ---

R-Right! Okay!

[09:42] ---

I told you, I won't let you interfere!

[09:46] ---

Wax-Wax Arts! Harpoon!

[09:48] ---

Exploding Star!

[10:12] ---

That was rather bland.
You don't use very good gunpowder.

[10:17] ---

He ate the Exploding Star!

[10:24] ---

This is bad. It really is fast.

[10:28] ---

--Good thing I posed beforehand.
--You idiot!

[10:31] ---

Luffy-san! Please, hurry!

[10:35] ---

Alright! That pumpkin's
the bad thing, right?!

[10:38] ---

Hang on! Gum-Gum...

[10:40] ---

It's no use!

[10:42] ---

Candle Wall!

[10:45] ---

...Bazooka!

[10:51] ---

Hey, you! Don't get in my way!

[10:53] ---

That would be my line.

[10:55] ---

I'd appreciate it if you didn't
interfere with my creative activities.

[11:00] ---

Candle Lock!

[11:04] ---

I got a mallet!

[11:07] ---

Gum-Gum...

[11:09] ---

Oh no! Candle Wall!

[11:11] ---

...Mallet!

[11:31] ---

Hurray! Hurray!

[11:32] ---

--Mr. 3...

--Impossible!

[11:37] ---

Luffy! Hurry and break this
set while there's still time!

[11:43] ---

--No.

--Quit joking around and hurry!

[11:47] ---

No.

[11:48] ---

This is no time to be acting stupid!

[11:51] ---

Luffy-san! Please!

[11:59] ---

What should I do?

[12:02] ---

I don't feel like saving you guys.

[12:08] ---

What are you saying?

[12:12] ---

Colors Trap.

[12:51] ---

Hey! Luffy!

[12:52] ---

There's no time! Do something
about this thing already!

[12:55] ---

Yeah... I know.

[12:57] ---

--Then hurry!

--Yeah, Luffy!

[13:02] ---

I know, but...

[13:07] ---

But I don't feel like saving you...

[13:10] ---

Why do you keep saying that?!

[13:12] ---

We're the ones who're
about to be wax figures!

[13:14] ---

Understand?! We're about to die!

[13:16] ---

Yeah. But for some reason,
I just can't get motivated.

[13:20] ---

This isn't a motivation problem!

[13:24] ---

D-Dammit! What's happened to him?!

[13:29] ---

Our friends're gonna die
if he doesn't hurry!

[13:35] ---

I'll bring him back to his senses!

[13:37] ---

Let's go, Karoo!

[13:42] ---

W-When did you...?!

[13:46] ---

Give it up. He's already
fallen into a trap.

[13:51] ---

That's right. See where he's standing?

[13:54] ---

Where he's standing?

[13:57] ---

Let's see here...

[14:01] ---

What's that?

There's a strange black pattern...

[14:05] ---

What's so important about that?!

[14:08] ---

You're right. It's nothing.

It's just paint.

[14:14] ---

Paint?

[14:16] ---

In other words,

both you and them are goners!

[14:37] ---

Karoo! Let's just run for now!

[14:41] ---

He's planning to escape on the bird!

[14:43] ---

Let's get 'em.

[14:49] ---

Sprint at full speed!

[14:55] ---

Hey, you! Wait!

I haven't gotten on yet! Karoo!

[15:02] ---

Hey! Alright! Stop! Let me get on!

[15:10] ---

What's the point in being scared of me?!

[15:22] ---

Miss Golden Week!

[15:24] ---

This is your doing!

[15:29] ---

Colors Trap: Betrayal Black.

[15:33] ---

Touch the black paint,

[15:35] ---

and you'll want to betray your friends,
no matter what they say.

[15:40] ---

What does she mean?!

What happened?! Explain!

[15:43] ---

She's a "realist painter" who can
even create real colors of emotion!

[15:47] ---

Eh?!

[15:50] ---

Her refined sense of color
can manipulate people's minds

[15:53] ---

through the use of her paints.

[15:56] ---

Manipulate?! That's not good!

[16:00] ---

That simpleminded idiot is
already easy enough to manipulate!

[16:05] ---

Then doesn't he just need
to get away from that paint?

[16:09] ---

Luffy! Get away from there!

[16:11] ---

No, don't!

[16:12] ---

Luffy-san! Whatever you do,
do not move from that black circle!

[16:17] ---

I'm begging you!

[16:21] ---

Vivi! Why?!

[16:22] ---

We don't want you to save us at all!

[16:29] ---

No.

[16:32] ---

I get it.

[16:33] ---

You made him do the exact
opposite of what you said...

[16:38] ---

Huh?

[16:40] ---

I-I was kind of weird just now!

[16:44] ---

Luffy-san! Hurry!

[16:46] ---

Alright! I'll save you right now!

[16:57] ---

But never mind you guys!
I just wanna laugh!

[17:02] ---

--Why?!

--Why, you...!

[17:04] ---

Now what?!

[17:11] ---

Colors Trap: Laughter Yellow.

[17:15] ---

You know you're not supposed to move.

[17:21] ---

Now it's on his clothes!

[17:23] ---

Luffy! Hurry and take off that clothing!

[17:26] ---

N-Never mind that!

[17:28] ---

I just feel like laughing!

[17:36] ---

Not good!

[17:38] ---

If it keeps raining down at this pace,
we won't last one more minute!

[17:49] ---

Did you guys come here to play?!

[17:57] ---

Look! When Usopp ran into him,
the paint on his back smudged!

[18:04] ---

Did I wind up doing something again?

[18:10] ---

Hey, you! Knock it off, you jerk!

[18:13] ---

Was Laughter Yellow funny?

[18:16] ---

Shut up! Are you stupid?! Stupid!

[18:20] ---

Anyways, I gotta break that pumpkin!

[18:22] ---

Gum-Gum...

[18:24] ---

Colors Trap: Bullfight Red.

[18:28] ---

...Bazooka!

[18:31] ---

Where are you aiming?!

[18:33] ---

You're not allowed to break it!

You'll make Mr. 3 angry!

[18:37] ---

What is this?!

[18:38] ---

Just as bulls rush at red capes,

[18:42] ---

you feel the urge to attack
that Bullfight Red mark.

[18:45] ---

Too bad.

[18:47] ---

I can't stand you anymore!
Get out of here!

[18:51] ---

Gum-Gum Bazooka!

[18:56] ---

Having fun?

[18:59] ---

It's no good.

[19:00] ---

This isn't his kind of fight.

[19:03] ---

All his power is useless!

[19:05] ---

Now to finish it with this!

[19:06] ---

I'll mix the Laughter Yellow on
your back with Sadness Blue...

[19:11] ---

Colors Trap: Tranquil Green!

[19:19] ---

Such nice tea...

[19:22] ---

You idiot!

[19:25] ---

So... What happens now?

[19:27] ---

See? I told you you should've posed!

[19:30] ---

Too bad for you!

[19:32] ---

How can you still be so calm about this?!

[19:48] ---

Damn, they run away fast!

[19:56] ---

Nose Fancy Double Cannon!

[20:03] ---

You missed! Way to go, Karoo!

[20:10] ---

My turn! Special Attack: Lead Star!

[20:16] ---

We gotta go back to Luffy
and the others again!

[20:21] ---

We're getting nowhere,
chasing them all around.

[20:24] ---

Yeah.

[20:30] ---

I didn't want to use it
on such small fries,

[20:32] ---

but there's no dodging this.

[20:35] ---

A .44-caliber,
six-shot flintlock revolver.

[20:40] ---

A new South Blue model.

[20:43] ---

It can fire continuously,

[20:45] ---

and if I use it, the bullets are invisible.

[20:50] ---

Luffy's acting that way because of
that paint the bad guys mentioned!

[20:56] ---

They're related somehow!

[20:58] ---

There was also some on his back
when I crashed into him earlier!

[21:02] ---

No doubt about it!

[21:03] ---

If I can just do something
about the paint...!

[21:06] ---

Hurry!

[21:26] ---

Ahh. Such nice tea...

[21:32] ---

Such nice...

[21:35] ---

Luffy! What are you doing?!

[21:40] ---

Such... nice... tea...

[21:47] ---

What are you doing, you idiot?!

[21:55] ---

The world is awfully big

[21:59] ---

so even if there is treasure somewhere,

[22:02] ---

the odds are astronomical

[22:05] ---

So relying on dumb luck
won't get you anywhere

[22:12] ---

So even...

[22:15] ---

...if someone stops me or
laughs at me from the shadows

[22:22] ---

the ship will continue forward

[22:25] ---

Bon voyage!

[22:27] ---

Forget about them!

[22:29] ---

I know I'm a fool, but I gotta go

[22:35] ---

The crazier the dream,
the cooler the ambition

[22:42] ---

I know I'm a fool, but I'm gonna fight

[22:49] ---

The farther the sea,
the more heavenly it surely is

[22:56] ---

Do everything you can, and you'll
get a little nearer to any horizon

[23:10] ---

Luffy! They've only just hardened!
There's still time to save them!

[23:13] ---

--Really?!
--We're gonna save you now, guys!

[23:15] ---

I'm counting on you, Karoo! Run around!

[23:17] ---

I refuse to let anyone else die!

[23:19] ---

--It'll be hot, but endure it!

--Wake up, everyone!

[23:22] ---

It's damn strange.

Why hasn't anyone come back?

[23:25] ---

On the next episode of One Piece!

[23:27] ---

"Time to Fight Back!

Usopp's Quick Thinking and Fire Star!"

[23:30] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:32] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:02:45 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:02:46 UTC by whimsee